

### CZ Pokyny pro uživatele

**Důkladně si, prosím, přečtete následující bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze a uschovejte si je pro případ pozdější potřeby. Boby nejsou vhodné pro samostatné používání dětmi do 3 let, jelikož malé děti nedokážou boby kontrolovat, resp. řídit a brzdit (dlouhá tažná šňůra = nebezpečí úškrcení). Používat pouze pod dohledem dospělé osoby! Pozor: Před každým použitím zkontrolujte pevné a bezpečné utažení šroubů!**

- Při montáži volantu, prosím, postupujte dle pokynů na obrázcích. Montáž volantu, příp. její kontrolu, musí provádět dospělá osoba.
- Tento výrobek je určen k použití na sněhu a neměl by být používán na jiných površích včetně edu.
- Netahejte boby za motorovými vozidly.
- Jezděte jen na sněhu a přes ledové žlaby, neskákejte přes náspy, buďte ohleduplní vůči jiným osobám a dávejte pozor na překážky, jako jsou kameny, stromy apod.!
- Nejezděte s volně visícími kusy oděvu, hrozí nebezpečí úškrcení. Na výrobku neprovádějte žádné změny, jež mohou ovlivnit bezpečnost!
- Doporučujeme používat vhodné ochranné vybavení jako je bezpečnostní přilba, pevný oděv, rukavice a obuv s drsnou podrážkou.
- Není nutná žádná údržba bobů. Boby lze čistit běžně dostupnými čistícími prostředky na plasty a vlhkým hadrem.
- Boby se řídí pomocí volantu, který je řídící tyčí spojen se sanicemi.
- Technika brzdění: boby zpomalíte, příp. zastavíte nadzvednutím brzdící páky.
- Trénujte s dítěte řízení, brzdění a koordinaci. Na svahu by se neměly nacházet stromy, kameny ani jiné překážky.
- Kopec, na kterém se sáňkuje, nesmí křížovat chodník nebo vozovku, po které se jezdí, ani u nich nesmí končit.
- Vyhýbejte se příliš strmým svahům.
- Je nezbytné dbát na to, že vysoké rychlosti, jakož i tvrdé a zledovatělé podklady snižují ovladatelnost a schopnost brzdit.
- Maximální zatížení vyzkoušené TÜV: 50 Kg (model Double Race 90 kg = 45 kg na jedno sedadlo).
- Pokud se nebudete řídit pokyny, může být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte.**

### PL Wskazówki dla użytkownika

**Należy dokładnie się zapoznać z poniższymi wskazówkami bezpieczeństwa i obsługi i zachować je, aby w razie potrzeby sprawdzić informacje w późniejszym terminie. Sanki nie są przeznaczone do samodzielnego użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Małe dzieci nie mogą właściwie kontrolować sanek, sterować nimi i hamować (długi sznurek = niebezpieczeństwo uduszenia). Używanie tylko pod nadzorem osób dorosłych! Uwaga: Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy szruby nie są poluzowane!**

- Kierownicę należy zamontować zgodnie ze wskazówkami na rysunkach. Montaż kierownicy wykonuje lub kontroluje osoba dorosła.
- Produkt ten jest przeznaczony do użycia na śniegu; nie należy używać go na innychpowierzchniach, np. na lodzie.
- Nie podczeplać sanek do pojazdów silnikowych.
- Sanki mogą przemieszczać się tylko po śniegu, nie wolno używać ich do skoków na skoczni lub zjazdu w rynnine lodowej. Należy uważać na inne osoby oraz przeszkody, np. kamienie, drzewa itp.!
- Jazda z luzno zwisającymi elementami odzieży jest zabroniona – niebezpieczeństwo uduszenia. – Nie przeprowadzać żadnych przeróbek sanek, zagrażających bezpieczeństwu!
- Zaleca się stosowanie odpowiednich zabezpieczeń, np. kasku ochronnego, wytrzymałej odzieży, rękawiczek i obuwia o przyczepnej podeszwie.
- Produkt nie wymaga konserwacji. Sanki można czyścić dostępnymi środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych i wilgotną ściereczką.
- Kierowanie sankami odbywa się za pomocą kierownicy, połączonej drążkiem kierowniczym z płozami.
- Hamowanie: pociągnięcie dźwigni hamulca spowoduje zwolnienie sanek lub ich zatrzymanie.
- Należy przeprowadzić z dzieckiem trening kierowania, hamowania i koordynacji. Wybrać stok bez drzew, kamieni i innych przeszkód.
- Tor saneczkowy nie powinien nigdy krzyżować się z uczęszczaną drogą lub ulicą ani kończyć na niej.
- Unikać zbyt stromych zboczy.
- Należy pamiętać, że duża prędkość oraz twardy i oblodzony grunt mocno redukują sterowność i zdolność hamowania.
- Maksymalne obciążenie zgodne z atestem TÜV: 50 kg (model Double Race 90 kg = 45 kg na jedno miejsce).
- Nieprzestrzeganie tych wskazówek może grozić bezpieczeństwu Twojego dziecka.**

### DK Brugsanvisning

**Læs nedenstående sikkerheds- og betjeningsanvisninger grundigt igennem, og opbevar dem for senere brug. Slæden må ikke benyttes af børn under 3 år uden følgeskab af en voksen, da småbørn ikke er i stand til at kontrollere, styre og bremse slæden (lang træksnor = kvælningsfare). Anvendelse må altid kun finde sted under opsyn af en voksen! Vigtigt! Kontroller hver gang før brug, at skruerne sidder godt fast!**

- Montering af rat ifølge illustrationerne. Rattet skal monteres og efterprøves af en voksen.
- Dette produkt er skabt til brug på sneflader og må ikke benyttes på andre overflader, heller ikke is.
- Må ikke trækkes bag efter motoriserede køretøjer.
- Kør kun på sne; må ikke bruges til bakkehop, kør ikke ned ad isrutschebaner, tag hensyn til andre personer, og pas på hindringer, såsom sten, træer osv.!
- Kør ikke på slæden iført løststående beklædning, kvælningsfare. - Undlad at foretage ændringer på produktet, som forringer sikkerheden!
- Sikker beklædning, såsom hjelm, solidt tøj, handsker og sko med skridfast sål anbefales.
- Holdigeholdelse er ikke nødvendig, slæden med almindelige rengøringsmidler egnet til kunststof og en fugtig klud. • Styring sker med rattet, som er forbundet med mederne via et styretøj.
- Bremseteknik: Slæden nedbremses eller bringes helt til standsning ved at løfte op i bremsearmen.
- Træn barnet i at styre, bremse og koordinere rigtigt. Skråningen skal være fri for træer, sten og andre hindringer.
- Kællebakken må ikke krydse eller ende op til en befærdet vej eller sti. • Undgå alt for stejle bakker.
- Vær opmærksom på, at høj hastighed samt hårdt og iset underlag nedsætter styre- og bremseegenskaberne.
- Maksimal belastning under TÜV-test: 50 Kg (model Double Race 90 kg = 45 kg pr. sæde).
- Hvis anvisninger tilsidesættes, kan det bevirke en forringet sikkerhed for dit barn.**

### NL Gebruikersinstructies

**Lees de onderstaande veiligheids- en gebruiksinstructies a.u.b. zorgvuldig door en bewaar deze, zodat u ze indien nodig later opnieuw kunt raadplegen. Kinderen onder de 3 jaar mogen de slee niet alleen gebruiken, daar deze nog niet in staat zijn de slee te controleren resp. te sturen en de remmen (lang trektouw = verstik-kingsgevaar). Alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen! Opgelet: controleer voor elk gebruik of de schroeven nog goed vast zitten!**

- Voor de montage van het stuurwiel volgt u a.u.b. de instructies op de afbeelding. De montage van het stuurwiel moet door een volwassene uitgevoerd resp. gecontroleerd worden.
- Dit product is uitgevoerd voor het gebruik op sneeuw en mag niet op andere oppervlakken worden gebruikt, daaronder ook ijs. • Niet achter gemotoriseerde voertuigen trekken.
- Alleen op sneeuw gebruiken, niet over schansen springen of in ijskanalen. Houd rekening met andere personen en let op voor hindernissen zoals stenen, bomen enz.!
- Nooit met losse kledingstukken glijden, er bestaat verstikkingsgevaar. – Geen veranderingen aanbrengen die de veiligheid van het product kunnen beïnvloeden!
- Een geschikte veiligheidsuitrusting, zoals veiligheidshelm, robuuste kledij, handschoenen en schoenen met een stabiele zool, wordt aanbevolen.
- Geen onderhoud vereist, de slee kan met normale reinigingsproducten voor kunststof en met een vochtige doek worden gereinigd.
- Gestuurd wordt via het stuurwiel, dat door een stuurmechanisme verbonden is met de ski's.
- Remtechniek: door het optrekken van de remhefboom wrodt de slee langzamer resp. gestopt.
- Oefen samen met het kind het sturen, het remmen en de coördinatie. De heuvel moet vrij zijn van bomen, stenen of andere hindernissen.
- De sleeberg mag nooit een bereden weg of een straat kruisen of op een weg of een straat eindigen.
- Vermijd te stijle hellingen.
- Houd er rekening mee dat hoge snelheden en harde en ijzige ondergrond het stuur- en remvermogen belemmeren.
- Maximale belasting volgens de TÜV-keuring: 50 kg (model Double Race 90 kg = 45 kg per stoel).
- Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind niet gegarandeerd worden.**

### SI Navodila za uporabnika

**Prosimo skrbno preberite sledeča navodila za varno uporabo in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Sani niso primerne za samostojno uporabo otrok mlajših od 3 let, ker majhni otroci niso v stanju, da bi sani kontrolirali oz. jih krmilili in zavirali (dolga vlečna vrv = nevarnost zadavitve). Uporaba samo pod nadzorom odraslih! Pozor: Pred vsako uporabo preverite ali so vijaki sedeža trdno priviti in varni!**

- Za montažo volana prosimo sledite slikovnim navodilom. Montažo volana oz. njegovo kontrolo mora opraviti odrasla oseba.
- Ta produkt je namenjen uporabi na sneženih površinah in se na drugih površinah, vključno z ledom, ne sme uporabljati.
- Ne vlečite sani za motornimi vozili.

- Vozite se samo po snegu, ne skačite preko skakalnic in ne vozite se po ledenih jarkih. Bodite obzirni do drugih oseb in pazite na ovire, kot so kamenje, drevesa itn.!
- Ne vozite sani z visečimi oblačili, obstoja nevarnost zadavitve. Ne izvajajte sprememb na produktu, ki bi lahko vplivale na njegovo varnost!
- Svetujemo uporabo primerne zaščitne opreme, kot so zaščitna čelada, robustna oblačila, rokavice in obutev z oprijemljivimi podplati.
- Vzdrževanje ni potrebno, sani lahko očistimo z običajnimi čistili za umetne mase in vlažno krpo.
- Krmiljenje sledi prek volana, ki je s sanico povezan s krmilnim drogom.
- Tehnika zaviranja: z dvigom zaviralne ročice se sani upočasnijo oz. ustavijo.
- Z otrokom vadite krmiljenje, zaviranje in koordinacijo. Pobočje naj bo prosto dreves, kamenja in drugih ovir.
- Sankaški hrib ne sme prečkati voznih poti in cest, ali se na njih končati. • Izogibajte se prestrmim pobočjem.
- Upošteвайте, da velika hitrost in trde ter ledene podlage zmanjšujejo možnost krmiljenja in zaviranja.
- Maksimalna TÜV preizkušena obremenitev: 50 kg. (model Double Race 90 kg = 45 kg na sedež)
- Neupoštevanje teh navodil lahko gre v škodo varnosti vašega otroka!**

### LV Lietošanas norādījumi

**Lūdzu, uzmanīgi izlasiet tālākos drošības un lietošanas norādījumus un uzglabājiēt šo datu lapu, lai vēlāk nepieciešamības gadījumā varētu atkārtoti atrast šo informāciju. Ragaviņas nav piemērotas lietošanai bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem, jo jaunāka vecuma bērni nespēj kontrolēt ragaviņu kustību, t.i., stūrēt un bremzēt (gara aukla = nožauģšanas risks) Lietot tikai pieaugušo uzraudzībā! Uzmanību! Pirms katras lietošanas pārbaudiet stiprinājuma skrūves!**

- Lai piemontētu stūri, lūdzu, skatiet norādījumus attēlos. Stūres montāža jāveic vai jāpārbauda pieaugušai personai.
- Produkts paredzēts lietošanai uz sniegotas virsmas; šīs ragaviņas nedrīkst lietot uz cita veida virsmām, piem., ledus.
- Nevīlkt ar motorizētu transportlīdzekli.
- Braukt tikai pa sniegu, nelēkt pār tramplīniem, nebraukt pa apledojušām slīdēm. Vienmēr rūpēties par apkārtējo personu drošību un uzmanīties no šķēršļiem, piemēram, akmeņiem, kokiem u. tml.!
- Nelietot, ja apģērbam ir vaļīgi un/vai plandoši elementi - pastāv nožauģšanās risks. – Neveikt izmaiņas konstrukcijā, kas ietekmē drošību!
- Ieteicams lietot papildaprikojumu: drošības ķiveri, izturīgu apģērbu, cimdus un apavus ar raupju zoli.
- Produkts paredzēts lietošanai uz sniegotas virsmas; šīs ragaviņas nedrīkst lietot uz cita veida virsmām, piem., ledus.
- Nevīlkt ar motorizētu transportlīdzekli.
- Braukt tikai pa sniegu, nelēkt pār tramplīniem, nebraukt pa apledojušām slīdēm. Vienmēr rūpēties par apkārtējo personu drošību un uzmanīties no šķēršļiem, piemēram, akmeņiem, kokiem u. tml.!
- Nelietot, ja apģērbam ir vaļīgi un/vai plandoši elementi - pastāv nožauģšanās risks. – Neveikt izmaiņas konstrukcijā, kas ietekmē drošību!
- Ieteicams lietot papildaprikojumu: drošības ķiveri, izturīgu apģērbu, cimdus un apavus ar raupju zoli.
- Nav nepieciešama apkope; ragaviņu tīrīšana jāveic ar ikdienas tīrīšanas līdzekļiem, kurus lietojiet mājstaimniecībā, un mitru drānu. • Stūrēšana tiek veikta ar stūri, kura ar stūres spraišļiem ir savienota ar slieci.
- Bremzēšana: pievelkot bremzēšanas rokturi, ragavas kļūst lēnākas vai apstājas.
- Kopā ar bērnu apgūstiet ragavu pagriešanu, bremzēšanu un manevrēšanu. Nogāzei jābūt bez kokiem, brīvai no akmeņiem vai līdzīgiem šķēršļiem. • Ragavu ceļš nedrīkst šķērsot satiksmē izmantojamu ielu (ceļu) vai biegties tāda tiešā tuvumā.
- Izvairieties no stāvām nogāzēm.

- Jāņem vērā, ka liels ātrums, kā arī cieta un ledaina virsma ietekmē ragavu vadību un bremzēšanu.

- Maksimālā pieļaujamā slodze (apstiprināta TÜF) 50 kg (Modelis Double Race 90 kg = katra sēdvietā 45 kg)

- Ja neievērosiet šos norādījumus, jūsu bērna drošība būs apdraudēta!**

### EE Kasutusõpetus

**Lugege kasutus- ja ohutusjuhised hoolikalt läbi ning hoidke need alles, et neid vajaduse korral hiljem uuesti lugeda. Alla kolmeaastased lapsed ei tohiks kelguga üksi sõita, kuna väikelapsed ei oska kelku turvaliselt käsitseada, näiteks juhtida ja pidurdada (pikk kelgunõõr võib tekitada lämbumisohtu). Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all! Tähelepanu! Enne kasutamist kontrollige alati, et kruvid on korralikult ja kõvasti kinni!**

- Rooli paigaldamiseks tutvuge juhendis olevate piltidega. Rooli paigaldab või selle paigaldamist kontrollib täiskasvanu. Kasutage toodet ainult lumel sõitmiseks, jääl ja teistel pindadel sõita ei tohi.
- Kelku ei tohi haakida mootorsõiduki külge.
- Sõitke kelguga ainult lumel, ärge hüpake kelguga üle lumevallide ega sõitke mõõda jäävaalusid. Arvestage teiste inimestega ja olge tähelepanelik teel olevate takistuste (näiteks kivid ja puud) suhtes!
- Kelgutamisel ei tohi seljas olla lehvivaid riietusesemeid, kuna need võivad kinni jääda ja põhjustada lämbumise. – Ärge muutke toote konstruktsiooni, kui see võib mõjutada turvalisust!
- Soovitame kanda asjakohast kaitsevarustust, nagu näiteks kiivrit, vastupidavaid rõivaid, kindaid ja jalatseid, millel on hea haarduvusega tald.
- Kelk ei vaja hooldamist, puhastage kelku müügiloleva plastpindadele ette nähtud puhastusvahendi ja niiske lapiga.
- Kelgul on juhtimiseks rool, mis on roolihoovastiku abil ühendatud jalastega. • Pidurdamine
- Pidurikangi üles tõmbamisel väheneb kelgu kiirus või kelk jääb seisma.
- Harjutage lapsega kelgu juhtimist, pidurdamist ja koordinatsiooni. Mäel ei tohi olla puid, kive ega teisi takistusi.
- Kelgurada ei tohi lõppeda sõiduteel ega kulgeda üle sõidutee. Vältige väga kõrgeid mägesid.
- Pidage meeles! Suur kiirus, kõva ja jäine pinnas raskendab kelgu juhtimist ning pidurdamist.
- TÜV'i poolt katsetatud maksimaalne koormus: 50 kg (mudel Double Race 90 kg = 45 kg istme kohta).
- Nõude eiramine võib ohustada teie lapse tervist.**

### LT Nuorodos naudotojai

**Prašome atidžiai perskaityti žemiau pateiktas saugos ir naudojimo nuorodas bei jas saugoti, kad ir ateityje galėtumėte jomis pasinaudoti. Rogutės nėra skirtos savarankiškai naudoti jaunesniems kaip 3 metų amžiaus vaikams, nes maži vaikai nėra pajėgūs rogutes valdyti, jas vairuoti ir stabdyti (ilga tempimo virvė = pasis-maugimo pavojus). Naudoti tik prižiūrint suaugusiems! Dėmesio: prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tvirtai ir saugiai įsukti varžtai!**

- Montuodami vairą laikykitės paveikslėliuose pateiktų nuorodų. Vairą montuoti, patikrinti, kaip jis primontuotas, turi suaugęs asmuo.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik ant sniego – ant kitokių paviršių, taip pat ir ledo, naudoti draudžiama.
- Draudžiama tempti prikabinus prie variklinių transporto priemonių.
- Važiuoti tik ant sniego, nešokti per tramplinus, nevažiuoti ledo grioviais, saugotis neatsitrenkti į kitus žmones, neužvažiuoti ant kliūčių, pvz., akmenų, medžių ir kt.!
- Nevažiuoti su laisvai besiplaistančias drabužiais, nes iškyla pasismaugimo pavojus. – Nedaryti jokių gaminio pakeitimų, galinčių pakenkti saugumui!
- Rekomenduojama dėvėti tinkamą apsauginę įrangą, pvz., apsauginį šalmą, atsparią aprangą, pirštines ir avalynę su rifiuotais padais.
- Techninės priežiūros nereikia, rogutes galima valyti standartiniais plastiko valikliais ir drėgna šluoste.
- Vairuojama vairu, kuris vairo trauklėmis sujungtas su pavažomis.
- Stabdymo technika: keliant stabdymo svirtelę rogutės lėtėja, kol visiškai sustoja.
- Pasitreniruokite su vaiku, kaip vairuoti, stabdyti ir koordinuoti. Šlaite neturi būti medžių, akmenų ar kitokių kliūčių.
- Kalnas, nuo kurio čiuožiama, niekada neturi kirsti kelio ar gatvės arba baigtis ties keliu ar gatve.
- Vengti stačių šlaitų.
- Atminkite, kad išvysčius didelį greitį, taip pat čiuožiant kietu, apledėjusiu pagrindu yra žymiai sunkiau vairuoti ir stabdyti.
- Maksimali TÜV patikrinta apkrova: 50 Kg („Double Race“ modelis 90 kg = 45 kg kiekvienai sėdynei).
- Nesilaikant nuorodų gali būti pakenkta jūsų vaiko saugumui.**

### HR Korisnički priručnik

**Temeljito pročitajte sljedeće sigurnosne i korisničke naputke i sačuvate ih radi eventualnog kasnijeg korištenja. Djeca mlađa od 3 godine ne smiju samostalno koristiti saonice budući da ih ne mogu kontrol-irati odnosno nisu u mogućnosti njima upravljati niti kočiti (duga vrpca može predstavljati opasnost od gušenja). Saonice se smiju koristiti samo uz nadzor odraslih osoba! Pozor: Prije svakog korištenja provjerite pričvršćenost vijaka.**

- Upravljač mora montirati odrasla osoba ona mora provjeriti je li upravljač pravilno montiran.
- Ove su saonice namijenjene za korištenje na snijegu i ne smije ih se koristiti na drugim površinama kao što je recimo led.
- Saonice se ne smiju vući motornim vozilima.
- Saonice vozite samo po snijegu, nemojte preskakati opkope niti voziti kroz ledene tragove. Obratite pozornost i na druge osobe i pazite na prepreke poput kamenja, drveća i sličnog!
- Za vožnju obucite pripijenu odjeću jer u suprotnom postoji opasnost od gušenja.
- Na proizvodnu nemojte vršiti nikakve izmjene koje mogu ugroziti sigurnost!
- Preporučujemo da nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su sigurnosna kaciga, čvrsta odjeća, rukavice i obuća rebrastih poplata.
- Saonice nije potrebno posebno održavati. Mogu se čistiti uobičajenim sredstvima za čišćenje plastike i brisati vlažnom krpom.
- Saonicama se upravlja pomoću upravljača koji je sa saonikom spojen putem upravljačke poluge.
- Tehnika kočenja: saonice se polako zaustavljaju nakon što se podigne ručica kočnice.
- S djetetom najprije uvježbajte koordinaciju te kako upravljati i kočiti.
- Na strmini nipo koju se dijete spušta ne smije biti drveća, kamenja ili sličnih prepreka.
- Saonice se nipošto ne smiju voziti po prometnim cestama.
- Izbjegavajte strmine s prevelikim nagibom.
- Imajte u vidu to da prevelike brzine kao i tvrda i ledena podloga mogu utjecati na upravljanje i kočenje.

- Maksimalno opterećenje odobreno od strane TÜV-a: 50 kg (model DoubleRace 90 kg = 45 kg po sjedalu).

- Neuvažavanjem ovih uputa možete ugroziti sigurnost Vašeg djeteta.**

**(GB) Hints for Use**

Please read the following safety- and user instructions carefully and keep them in order to be able to consult them, if necessary at a later time. The sled is not suitable for use by children on their own under the age of three as toddlers are unable to control the sled. i. e. to steer and/or brake it (long rope = danger of strangulation). Only use under adult supervision! The assembling of the sledge has to be done / controlled by an adult. Before every use please double-check if the screws are fastened firmly and safe.

- For the assembling of the steering wheel please follow the pictured instructions .
- This product is intended to be used on snow surfaces and should not be used on any other surfaces including ice.
- Do not pull behind any motorised vehicle. - Only use on snow. Do not use on jumps or icy runs. Watch out for other people and for obstacles such as stones, trees, etc.!
- Do not use with loose articles of clothing; danger of strangulation.
- Do not make any modifications that will risk the safety of the sledge.
- Appropriate safety equipment, s.a. helmet, rough shoes and clothing and gloves are recommended.
- No maintenance necessary the sledge can be cleaned with usual detergents or soapy water.
- Navigation by steering-wheel, which is connected with the runner by steering linkage.
- Braking: By raising the brake lever the sled slows down or comes to a halt
- Practice with the child steering, braking and coordination.
- The slope should be free of trees, rocks or other obstacles.
- The slope must not cross or end at a path used by traffic or a road.
- Avoid using far-too steep slopes. Notice that high speed as well as hard and icy surfaces affect steering and braking abilities.
- TÜV approved maximum load: 50 kg (model Double Race 90 kg = 45 kg per seat).
- **If you do not heed these instructions, you may compromise the safety of your child.**

**(FR) Instructions de sécurité et de fonctionnement**

Nous vous conseillons de lire très attentivement les instructions de sécurité et de fonctionnement ci-après et de les garder précieusement afin de pouvoir vous en servir le cas échéant. La luge n'est pas faite pour être utilisée par des enfants de moins de 3 ans seuls, ceux-ci n'étant pas en mesure de maîtriser, de piloter et de freiner la luge (longue corde de traction = danger d'étranglement). La luge doit uniquement être utilisée sous la surveillance d'un adulte ! Le montage du volant doit être réalisé ou surveillé par un adulte. Vérifiez avant chaque utilisation que les vis sont correctement fixées et la luge stable.

- Veuillez suivre les descriptions de montage du volant.
- Ce produit est conçu uniquement pour un usage sur neige et ne doit pas être utilisé sur d'autres surfaces, superficies gelées non plus.
- Ne pas tirer derrière un véhicule à moteur.
- A utiliser uniquement sur la neige, ne pas passer sur des tremplins de saut ou dans des canaux glacés.
- Faites attention aux autres usagers et aux obstacles, tels que pierres, arbres etc.!
- Ne pas faire de luge avec des vêtements pendants, danger d'étranglement.
- Ne pas faire de modifications, qui pourraient remettre la sécurité en question.
- Nous conseillons un équipement adéquat comme casque, vêtements robustes, gants et chaussures avec semelles à crampons.
- Pas d'entretien special indispensable, la luge peut être nettoyée à l'aide d'un détachant pour plastique usuel et d'un chiffon humide.
- Pour manoeuvrer, utilisez le volant qui est relié avec les patins.
- Technique de freinage : en tirant le levier de freinage vous pouvez ralentir la luge, voir l'arrêter.
- Exercez-vous avant avez votre enfant à manoeuvrer et à freiner.
- Aucun arbre, pierre ou autre obstacle ne doivent se trouver sur la piste.
- La piste ne doit pas croiser un chemin ou une route ou se terminer au bord d'une route.
- Eviter les fortes pentes. Les grandes vitesses ainsi que la pratique sur terrain glacé diminuent les capacités de manoeuvre et de freinage.
- Charge maximum contrôlée par TÜV: 50 kg (model Double Race 90 kg = 45 kg par siège).
- **La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne respectez pas ces conseils.**

**(IT) Manuale d'istruzioni**

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni sull'uso del prodotto e sulla sua sicurezza e di conservarle per poterle consultare, se necessario, successivamente. La slitta non è adatta per l'uso da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni da soli, perché i bambini molto piccoli non sono in grado di controllare la slitta, non sono capaci di sterzare e frenare (cordino di tiro = pericolo di strangolamento). Utilizzo solo sotto la sorveglianza di adulti! Il presente montaggio deve essere eseguito/controllato da un adulto. Prima di ogni utilizzo si prega di controllare attentamente che tutte le viti della slitta siano chiuse saldamente.

- Per il montaggio del volante si prega di seguire le istruzioni.
- Questo prodotto è concepito per essere utilizzato sulla neve e non dovrebbe essere impiegato su nessun'altra superficie compreso il ghiaccio.
- Non trainare il prodotto con alcun mezzo motorizzato.
- Slittare solo sulla neve, non saltare su trampolini, non attraversare canali ghiacciati, prestare attenzione alle altre persone ed agli ostacoli, come sassi, alberi ecc.!
- Non slittare con capi d'abbigliamento laschi o pendenti: sussiste pericolo di strangolamento.
- Non apportare al prodotto alcuna modifica che potrebbe comprometterne la sicurezza.
- Un equipaggiamento di sicurezza (es. casco, scarpe adatte, tuta da sci e guanti) è consigliato.
- La guida avviene tramite il volante che è collegato al pattino.
- Allenatevi con il bambino nello sterzare, frenare e nella coordinazione.
- Il pendio dovrebbe essere libero da alberi, sassi o altri ostacoli.
- La pista per slitte non deve mai incrociare percorsi o strade trafficate o terminare in essi. - Evitare pendii troppo ripidi.
- Va osservato che un'elevata velocità e il fondo duro e gelato pregiudicano la prestazione di sterzata e frenata.
- Carico massimo approvato TÜV: 50 kg (model Double Race 90 kg = 45 kg par siège).
- **In caso di inosservanza delle istruzioni può venire pregiudicata la sicurezza del vostro bambino.**

**(HU) Felhasználói tájékoztató**

Kérjük gondosan olvassa el és őrizze meg az alábbi biztonsági és kezelési tájékoztatót, hogy azt később szükség esetén ismét használhassa. Ez a szánkó 3 év alatti gyermekeknek önálló használatra nem alkalmas, mert még nem tudják a szánkót megfelelően irányítani, illetve kormányozni és lefékezni (hosszú húzókötel = megfojtási veszély). A szánkót csak felnőtt(ek) felügyelete alatt szabad használni! Figyelem: Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csavarok szorosan és biztonságosan be legyenek csavarva!

- A kormánykerék felszereléséhez hajtsa végre az ábrákon látható műveleteket.
- A kormánykerék beépítését egy felnőttnek kell végrehajtania, illetve egy felnőttnek ellenőriznie kell.
- Ez a termék hófelületen való használatra szolgál. Más felületeken (beleértve a jégfelületet is) ne használja.
- Ne húzassa a szánkót motoros járművekkel.
- Csak havon szánkózzon, ne ugorjon a szánkóval sáncokon, legyen tekintettel más személyekre és figyeljen az akadályokra, mint például kövekre, fákra stb.!
- Ne szánkózzon lazán leelőző öltözetben, ezek megfojtási veszéllyel járnak. - Ne hajtson végre a terméken olyan változtatásokat, amelyek kihatással vannak a biztonságra!
- Viseljen alkalmas védőfelszerelést, mint például védősisakot, robusztus öltözetet, kesztyűt és jól tapadó talppal ellátott cipőt.
- A szánkó nem igényel karbantartást, a kereskedelemben szokványosan kapható műanyag tisztító szerekkel és egy nedves kendővel lehet tisztítani.
- A szánkót a kormánykerékkel lehet kormányozni, amely kormányrudak segítségével van a szántalpakkal összekötve.
- Fékezési technika: A fékkar felemelésekor a szánkó lelassul, illetve megáll.
- Gyakorolja a gyermekkel a kormányozást, a fékezést és a koordinációt. A lejtőn ne legyenek fák, kövek vagy egyéb akadályok.
- A szánkóútnak sohasem szabad olyan utat vagy utcát kereszteznie, vagy olyan útnál vagy utcánál végződnie, amelyen járművek közlekedhetnek.
- A túl meredek lejtőket kerülje el.
- Vegye tekintetbe, hogy a nagy sebességek, valamint a kemény és eljegesedett talaj a kormányzási és fékezési lehetőségeket negatívan befolyásolja.
- A TÜV által ellenőrzött maximális terhelés: 50 Kg (Double Race 90 kg modell = ülésenként 45 kg).
- **Ha nem veszi tekintetbe ezt a tájékoztatót, negatívan befolyásolhatja a gyermeke biztonságát.**

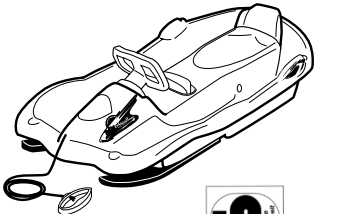
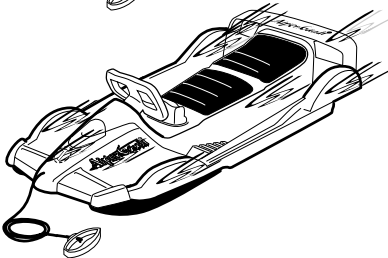
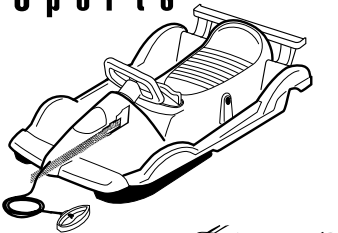
**(SK) Pokyny pre používateľov**

Dôkladne si, prosím, prečítajte nasledovné bezpečnostné pokyny a pokyny pre obsluhu a uschovajte si ich pre prípad neskoršej potreby. Boby nie sú vhodné pre samostatné používanie deťmi do 3 rokov, pretože malé deti nedokážu boby kontrolovať, resp. riadiť a brzdiť (dlhá ťažná šnúra = nebezpečenstvo uškrtenia). Používať iba pod dozorom dospelých osoby! Pozor: Pred každým použitím skontrolujte pevné a bezpečné utiahnutie skrutiek!

- Pri montáži volantu, prosím, postupujte podľa obrázkových pokynov. Montáž volantu, príp. jej kontrolu, musí vykonávať dospelá osoba.
- Tento výrobok je určený na použitie na snehu a nemal by sa používať na iných povrchoch vrátane ľadu.
- Neťahajte boby za motorovými vozidlami.
- Jazdíte iba na snehu a cez ľadové ťabý, neskáčte cez náspy, buďte ohľaduplný voči iným osobám a dávajte pozor na prekážky, ako sú kamene, stromy a pod.!
- Nejazdíte s voľne visiacimi kusmi odevu, hrozí nebezpečenstvo uškrtenia. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť!
- Odporúčame používať vhodné ochranné vybavenie, ako je bezpečnostná prilba, pevný odev, rukavice a obuv s drsnou podrážkou.
- Nie je potrebná žiadna údržba bobov. Boby je možné čistiť bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami na plasty a vlhkou handrou.
- Boby sa riadia pomocou volantu, ktorý je riadiacou tyčou spojený so sanicami.
- Technika brzdenia: boby spomalíte, príp. zastavíte nadvihnutím brzdiacej páky.
- Trénujte s dieťaťom riadenie, brzdenie a koordináciu. Na svahu by sa nemali nachádzať stromy, kamene ani iné prekážky.
- Kopec, na ktorom sa sánkuje, nesmie križovať chodník alebo cestu, po ktorej sa jazdí, ani pri nich nesmie končiť.
- Vyhýbajte sa príliš strmým svahom.
- Je potrebné dbať na to, že vysoké rýchlosti, ako aj tvrdé a zľadovatené podklady znižujú ovládateľnosť a schopnosť brzdiť.
- Maximálne zaťaženie preskúšané TÜV: 50 Kg (model Double Race 90 kg = 45 kg na jedno sedadlo).
- **Ak nebudete riadiť pokynmi, môže byť ohrozená bezpečnosť vášho dieťaťa. Voliteľný svetelný a zvukový modul**



Alpen Race  
Alpen Double Race  
Alpen Space



(DE)

(GB)

(FR)

(IT)

(HU)

(SK)

(CZ)

(PL)

(DK)

(NL)

(SI)

(LV)

(EE)

(LT)

(HR)

Benutzerhinweise

Hints for Use

Instructions de sécurité

et de fonctionnement

Manuale d'istruzioni

Felhasználói tájékoztató

Pokyny pre používateľov

Pokyny pro uživatele

Wskazówki dla użytkownika

Brugsanvisning

Gebruikersinstructies

Navodilo za uporabnika

Lietošanas norādījumi

Kasutusõpetus

Nuorodos naudotojui

Korisnički napuci

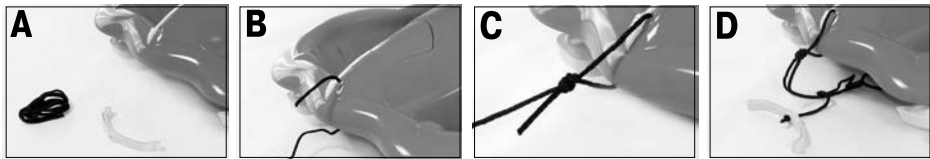


Made in Europe

Sirsa S.p.a. - via Veneto, 7 - 25036 Palazzolo sull'Oglio (BS), Italy  
www.sirsa.it



**Steering Wheel Assembling Instructions**



**Tow Rope Assembling Instructions**

(DE)

**Benutzerhinweise**

Bitte lesen Sie die nachfolgenden Sicherheits- und Bedienhinweise sorgfältig durch und bewahren sie diese auf, um sie ggf. zu einem späteren Zeitpunkt zu Rate ziehen zu können.

Schlitten nicht zur alleinigen Nutzung durch Kinder unter 3 Jahren geeignet, weil Kleinkinder nicht in der Lage sind den Schlitten zu kontrollieren, bzw. zu lenken und bremsen (lange Ziehsehnur = Erdrasselungsgefahr).

Verwendung nur unter Aufsicht von Erwachsenen!

Achtung: Prüfen Sie vor jeder Benutzung den Sitz der Schrauben auf festen und sicheren Halt!

- Zur Montage des Lenkrades folgen Sie bitte den Bildhinweisen. Die Montage des Lenkrades muss durch einen Erwachsenen erfolgen, bzw. kontrolliert werden.
- Dieses Produkt ist für den Gebrauch auf Schneeoberflächen und sollte nicht auf anderen Oberflächen incl. Eis benutzt werden.
- Nicht hinter motorisierten Fahrzeugen herziehen.
- Nur auf Schnee fahren, nicht über Schanzen springen, durch Eisrinnen fahren und auf andere Personen Rücksicht nehmen und auf Hindernisse, wie Steine, Bäume usw. achten!
- Nicht mit lose hängenden Kleidungsstücken fahren, es besteht Erdrasselungsgefahr.
- Keine Veränderungen am Produkt vornehmen, die die Sicherheit beeinflussen!
- Geeignetes Schutzausrüstung, wie Sicherheitshelm, robuste Kleidung, Handschuhe und Schuhwerk mit griffiger Sohle werden empfohlen.
- Keine Wartung erforderlich, der Schlitten kann mit handelsüblichen Kunststoffreinigern und mit einen feuchten Tuch gereinigt werden.
- Lenkung erfolgt über das Lenkrad, welches durch ein Lenkgestänge mit den Kufen verbunden ist.
- Bremstechnik: durch das Anheben des Bremshebels wird der Schlitten langsamer, bzw. kommt zum Stehen.
- Trainieren Sie mit dem Kind das Lenken, Bremsen und die Koordination
- Der Abhang sollte frei von Bäumen, Steinen oder sonstigen Hindernissen sein.
- Der Rodelberg darf niemals einen befahrenen Weg oder eine Strasse kreuzen oder an solchen enden.
- Allzu steile Abhänge meiden.
- Es ist zu beachten, dass hohe Geschwindigkeiten, sowie harte und eisige Unterlagen das Lenk- und Bremsvermögen beeinträchtigen.
- Maximale TÜV geprüfte Belastung: 50 kg (Modell Double Race 90 kg = 45 kg je Sitz).
- **Wenn Sie die Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.**